

Phone : +(221) 77.519.79.01
 +(221) 33.957.49.37
Fax : +(221) 33.820.06.00
AFTN : GOOYNYX
E-mail : dakarbni@asecna.org
Web : <https://ais.asecna.aero>



AIC
NR 29/A/22GO
MAY 13 , 2022

BUREAU NOTAM INTERNATIONAL DE L'OUEST AFRICAIN
B.P. 8155 Aéroport International Blaise DIAGNE Dakar/Diass-SENEGAL

BENIN – BURKINA FASO – COTE D'IVOIRE – GUINEE BISSAU – MALI – MAURITANIE – NIGER – SENEGAL – TOGO

**CONDITIONS D'EXPLOITATION DES AERONEFS DE TYPE
B737 MAX 8 ET 9**

B737 MAX 8 AND 9 AIRCRAFT OPERATING CONDITIONS

/

TOGO

CET AIC ANNULE ET REMPLACE L'AIC NR 02/A/19GO

THIS AIC CANCELS AND REPLACES AIC NR 02/A/19GO

OBJET

Cet AIC a pour objet de définir les conditions de vols au départ et/ou à destination des aéroports du Togo et survol de l'espace aérien togolais par les aéronefs de type B737 MAX (B737-8/-9).

OBJET

The purpose of this AIC is to define Flight conditions from and/or to Togo airports and overflight of Togolese airspace by B737 MAX (B737-8/-9) type aircraft.

CONDITIONS TECHNIQUES

Pour obtenir les autorisations de survol et d'atterrissage au Togo, les exploitants concernés doivent fournir les éléments de preuves suivants :

- 1) les mises à jour logiciel du calculateur de vol (Flight Control Computer), Incluant le MCAS ;
- 2) les mises à jour logiciel pour indiquer des alertes en cas de désaccord entre les deux (02) sondes d'incidence (AoA sensors);

TECHNICAL CONDITIONS

To obtain overflight and landing authorizations in Togo, the concerned operators must provide the following evidences:

- 1) *software updates of the Flight Control Computer (FCC), including MCAS;*
- 2) *software updates to indicate alerts in case of disagreement between the two (02) angle of attack sensors (AoA sensors);*

- 3) la séparation physique (ségrégation) de l'acheminement des câbles du cockpit au moteur de compensation du stabilisateur (stabiliser trim motor); *3) physical separation (segregation) of cable routing from cockpit to stabilizer trim motor;*
- 4) les mises à jour des manuels de vol : limitations opérationnelles et procédures améliorées pour permettre aux pilotes de comprendre et de gérer tous les scénarios de défaillance pertinents; *4) updates to flight manuals: operational limitations and improved procedures to enable pilots to understand and manage all relevant failure scenarios;*
- 5) la mise à jour de la MEL et la garantie de sa conformité à la dernière révision de la MMEL ; *5) updating the MEL and ensuring that it conforms to the latest revision of the MMEL;*
- 6) les résultats des tests des systèmes incluant le système de capteurs d'incidence (AoA sensors system) ; *6) the results of systems tests including the AoA sensors system;*
- 7) les résultats des tests au sol et du vol de préparation opérationnelle (vol de contrôle), sans passagers, avant l'utilisation commerciale de chaque avion de la flotte pour s'assurer que toutes les modifications de conception ont été correctement mises en œuvre et que chaque avion est sorti avec succès et en toute sécurité de sa longue période de stockage ; *7) results of ground tests and operational readiness flight (check flight), without passengers, prior to commercial use of each aircraft in the fleet in order to ensure that all design changes have been properly implemented and that each aircraft has successfully and safely been removed from its long period of storage;*
- 8) la formation (au sol et en vol) obligatoire pour tous les pilotes du B737 MAX (B737-8/-9) avant la reprise des vols sur l'avion, et la mise à jour de la formation initiale et récurrente des pilotes sur ledit appareil (procédures équipage améliorées, programme de formation révisé avec formation complète sur simulateur de vol); *8) mandatory training (ground and flight) for all pilots of the B737 MAX (B737-8/-9) before resuming flights on the aircraft, and updating initial and recurrent pilot training on said aircraft (improved crew procedures, revised training program with full flight simulator training);*

9) les mises à jour des manuels de vol portant sur les limitations opérationnelles, mentionnées au paragraphe § 4) ci-dessus, doit inclure une interdiction d'effectuer les Approches à autorisation requise - performances de navigation requises (RNP AR - Required Navigation Performance-Authorization Required) : l'exploitant ne doit pas effectuer les approche RNP-AR pendant ses vols.

Afin de démontrer la conformité des appareils B737 MAX (B737-8/-9) aux points énumérés ci-dessus, les exploitants concernés doivent fournir à l'ANAC :

a) si l'appareil est conforme au TC (Type Certificate)/TCDS (Type Certificate Data Sheet) de l'EASA :

i. la preuve de conformité à la dernière révision de l'AD 2021-039 de l'EASA ;

b) si l'appareil est conforme au TC (Type Certificate)/TCDS (Type Certificate Data Sheet) de la FAA:

i. la preuve de conformité à la dernière révision de l'AD 2020-24-02 de la FAA ;

ii. les procédures opérationnelles, les dossiers de formation des membres d'équipage et les limitations opérationnelles pour justifier la mise en œuvre des points 8) et 9) ci-dessus.

Tout exploitant concerné **doit soumettre une demande à l'ANAC et renseigner le formulaire ci-joint avec les documents requis pour la remise en vol opérationnel du B737 MAX (B737-8/-9).**

9) Updates of the flight manuals relating to the operational limitations, mentioned in paragraph § 4) above, must include a restriction to perform Required Navigation Performance - Authorization Required (RNP AR) Approaches: Aircraft operator must not perform RNP-AR approaches during its flights.

In order to demonstrate the compliance of the B737 MAX (B737-8/-9) with the points listed above, concerned aircraft operators must provide ANAC with:

a) if the aircraft complies with the EASA TC (Type Certificate)/TCDS (Type Certificate Data Sheet):

i. proof of compliance with the latest revision of EASA AD 2021-039;

b) if the aircraft complies with the FAA TC (Type Certificate)/TCDS (Type Certificate Data Sheet):

i. Proof of compliance with the latest revision of FAA AD 2020-24-02;

ii. operational procedures, crew member training records and operational limitations to justify the implementation of items 8) and 9) above.

*Any concerned operator **must submit a request to ANAC and complete the attached form with the required documents for the return to operational flight of the B737 MAX (B737-8/-9).***

**FORMULAIRE DE DEMANDE / APPLICATION FORM**

ANAC TOGO DCSV FORM 050

AUTORISATION DE VOL DES AERONEFS DE TYPE B737 MAX
(B737-8/-9) AU DEPART ET/OU A DESTINATION DU TOGO OU AU
SURVOL DE L'ESPACE AERIEN TOGOLAIS
*FLIGHT AUTHORIZATION OF AIRCRAFT TYPE B737 MAX (B737-8/-9) FROM
AND TO TOGO OR OVERFLIGHT OF TOGOLESE AIRSPACE*

Edition 01 du 01/03/2022
Révision 00 du 01/03/2022

Page: 1 de 2

1. INFORMATIONS RELATIVES AU POSTULANT / APPLICANT INFORMATION

1.1. Nom de l'exploitant / <i>Operator Name</i> :			
1.2. Téléphone / <i>Phone number</i> :		1.3. Fax / <i>Fax</i> :	
1.4. Boite postale / <i>PO. Box</i> :		1.5. E-mail / <i>E-mail</i> :	
1.6. Pays / <i>State</i> :		1.7. Ville / <i>City</i> :	
1.8. Adresse physique / <i>Physical Address</i> :			

2. AERONEF / AIRCRAFT

2.1. Constructeur de l'aéronef / <i>Aircraft manufacturer</i> :			
2.2. Type et modèle de l'aéronef / <i>Aircraft type and model</i> :			
2.3. Numéro de série / <i>Serial number</i> :			
2.4. Marques de nationalité et d'immatriculation : <i>Nationality and registration marks</i> :			

3. SITUATION TECHNIQUE AERONEF / AIRCRAFT TECHNICAL STATUS

3.1. Nombre d'heures totale de l'aéronef : <i>Aircraft total Flight Hours</i> :		Nombre d'atterrissage de l'aéronef : <i>Aircraft total landing</i> :	
3.2. Type Moteur 1 : <i>Engine 1 Type</i> :	S/N :	Heure Totale: <i>Total Hours</i> :	Cycle Total: <i>Total Cycle</i> :
3.3. Type Moteur 2 : <i>Engine 2 Type</i> :	S/N :	Heure Totale: <i>Total Hours</i> :	Cycle Total: <i>Total Cycle</i> :
3.4. Type APU : <i>APU Type</i> :	S/N :	Heure Totale: <i>Total Hours</i> :	Cycle Total: <i>Total Cycle</i> :
3.5. Dernière visite de maintenance : <i>Last maintenance check</i>		Date de la visite : <i>Check date</i>	

4. PIÈCES À JOINDRE _ Cocher les documents soumis / DOCUMENTS TO ATTACH _ Check the submitted documents

<input type="checkbox"/>	Documents de bord de l'appareil (Certificat d'immatriculation, Certificat de navigabilité, License de station aéronef, Certificat acoustique, Assurance de l'appareil) / <i>Aircraft documents (Certificate of Registration, Certificate of Airworthiness, Aircraft Station License, Noise Certificate, Aircraft Insurance)</i>
<input type="checkbox"/>	Preuves de stockage et de déstockages de l'aéronef suite à la longue immobilisation <i>Evidence of storage and de-preservation of the aircraft following years of grounding</i>
<input type="checkbox"/>	Preuves d'application de la dernière révision de l'AD 2020-24-02 de la FAA y compris le certificat de remise en service suite à l'application de ladite AD ou / <i>Evidences of application of the latest revision of FAA AD 2020-24-02 including the certificate of release to service following the application of this AD or</i>
<input type="checkbox"/>	Preuves d'application de la dernière révision de l'AD 2021-039 de l'EASA y compris le certificat de remise en service suite à l'application de ladite AD / <i>Evidences of application of the latest revision of EASA AD 2021-039 including the certificate of release to service following the application of this AD</i>
<input type="checkbox"/>	Preuves de conformité au programme de maintenance à jour approuvé et autres instructions de maintien de navigabilité applicables, accompagnées du certificat de remise en service de l'aéronef <i>Evidences of compliance with the update approved maintenance program and other applicable continuing airworthiness instructions, accompanied by the certificate of release to service of the aircraft</i>
<input type="checkbox"/>	Copie de l'agrément de l'organisme de maintenance incluant les autorisations nécessaires <i>Copy of the maintenance organization approval including the necessary authorizations</i>
<input type="checkbox"/>	Dossier de vol de contrôle (Checklist et remise en service de l'appareil) <i>Test flight file (Checklist and aircraft return to service)</i>
<input type="checkbox"/>	Manuel de vol de l'aéronef amendé (fournir les preuves de mise à jour) <i>Amended Aircraft Flight Manual (provide evidences of update)</i>
<input type="checkbox"/>	Procédures opérationnelles amendées y compris les programmes et procédures révisés de formation <i>Amended operational procedures including revised training programs and procedures</i>
<input type="checkbox"/>	Liste Minimale d'Équipement (LME) amendée et conforme à la dernière révision de la LMER <i>Minimum Equipment List (MEL) amended and compliant with the latest revision of the MMEL</i>
<input type="checkbox"/>	Dossiers de formation des membres d'équipage de conduite (Formation au sol et en vol) <i>Flight Crew Training Records (Ground and Flight Training)</i>



FORMULAIRE DE DEMANDE / APPLICATION FORM
AUTORISATION DE VOL DES AERONEFS DE TYPE B737 MAX
(B737-8/-9) AU DEPART ET/OU A DESTINATION DU TOGO OU AU
SURVOL DE L'ESPACE AERIEN TOGOLAIS
*FLIGHT AUTHORIZATION OF AIRCRAFT TYPE B737 MAX (B737-8/-9) FROM
AND/OR TO TOGO OR OVERFLIGHT OF TOGOLESE AIRSPACE*

ANAC TOGO DCSV FORM 050

Edition 01 du 01/03/2022
Révision 00 du 01/03/2022

Page: 2 de 2

5. DECLARATION ET SIGNATURE / STATEMENT AND SIGNATURE

Je soussigné : _____ déclare que les informations fournies dans cette
I, the undersigned : _____ declare that the information provided in this
demande sont vraies et correctes. J'atteste que le dossier déposé est conforme aux exigences et orientations applicables.
application are true and correct. I certify that the file submitted complies with the applicable requirements and guidelines.
Je certifie par la présente que l'aéronef est conforme à son certificat de type et à toutes les instructions de maintien de navigabilité et
I hereby certify that the aircraft is in compliance with its type certificate and all instructions for continuing airworthiness and
qu'il a été inspecté et jugé en état de navigabilité.
that it has been inspected and found to be airworthy.

Fait à / At :		Le / The :	
Fonction / Function :		Signature et Cachet / Signature and Stamp	

**RESERVE A L'ANAC / FOR ANAC USE
ONLY**

RESULTAT DE L'EVALAUTION DE L'ANAC

VALIDATION ET ACCORD

AVIS DE L'INSPECTEUR	VALIDATION DU DIRECTEUR CONTROLE ET SECURITE DES VOLS
Nom & Prénoms : Avis <input type="checkbox"/> Avis favorable <input type="checkbox"/> Avis non favorable (préciser la raison) : Date, signature et cachet	Nom & Prénoms : <input type="checkbox"/> Validation <input type="checkbox"/> Refus motivé Date, signature et cachet

**ACCORD DU DIRECTEUR GENERAL DE
L'ANAC**

Nom & Prénoms : <input type="checkbox"/> Accord <input type="checkbox"/> Refus motivé Date, signature et cachet
--

FIN / END